

RAPPORT ANNUEL D'ACTIVITÉS

1^{er} janvier au 31 décembre 2006.



Merci à nos bailleurs de fonds:

Centraide/United Way Ottawa et
Les Services communautaires et de protection
de la Ville d'Ottawa



Rapport présenté à l'assemblée générale annuelle du 21 juin 2007

Entraide budgétaire Ottawa travaille à enrayer l'exploitation
et l'endettement en favorisant l'autonomie financière
personnelle et familiale.

«Parce que la vie est plus qu'une question d'argent...»

300, rue Olmstead, 2^e étage, Ottawa (Ontario) K1L 7K1 ☎ (613) 746-0400 📠 (613) 746-9284
entraidebudgetaire@bellnet.ca www.ebottawa.org

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2006-2007

Président : Chikwa Zahinda
Vice-présidente : Françoise Viau
Trésorier : Joseph Assabgui
Secrétaire : Anita Bah
Administrateur : Gérald Cossette
Administratrice : Manon Crevier
Administratrice : Monique Deray
Administrateur : Jacques Desroches
Administrateur : Rémi Léveillé
Administrateur : Gilles Grondin
Directrice : Hélène C. Ménard

Tables de matières

Message du président du Conseil d'administration et de la directrice générale	2
1 Introduction.....	3
2 Le personnel.....	4
3 La clientèle.....	4
4 Les programmes.....	5
4.1 Le programme d'interventions directes	5
4.2 Consultations (budgétaire et sommaire)	6
4.2.1 Éducation populaire	7
4.2.2 Impôt.....	8
4.2.3 Développement en économie familiale dans l'ouest de la ville d'Ottawa...	10
4.3 Le Programme d'actions communautaires.....	11
4.3.1 Comité de coordination du Groupe d'action communautaire francophone et le Comité consultatif sur les questions liées à la pauvreté de la Ville d'Ottawa	12
4.3.2 Comité Hydro-énergie et le «Power Group» de la ville d'Ottawa.....	12
4.3.3 Le micro-crédit.....	13
4.3.4 Assemblée francophone et Comité Inter agences	13
4.3.5 Des nouveaux défis :	13
4.3.6 La communication et les médias	14
5 La gestion.....	15
5.1 Le Conseil d'administration et ses comités de travail	16
5.2 Budget : déficit financier de moins de 300\$	17
6 Projets en cours ou en attente de financement	17
Conclusion	18

Message du président du Conseil d'administration et de la directrice générale

Au nom du Conseil d'administration, du personnel ainsi que des bénévoles, nous sommes heureux de vous présenter ce tour d'horizon des principales activités et des faits saillants de l'année 2006 à *Entraide budgétaire*. Nous croyons vivre un moment historique : en effet, nous explorons depuis plus d'un an de nouvelles possibilités de financement qui pourraient mener à une diversification des services à être offerts à la communauté d'Ottawa. Nous tenons à remercier tous nos bailleurs de fonds actuels pour leur appui financier dans la réalisation de notre mission.

Nous avons continué, malgré les nombreux changements de personnel, à offrir avec une approche très humaine des services de qualité à des personnes vulnérables. Cette année encore plusieurs personnes à faible revenu ont posé un geste pour atteindre l'autonomie financière. Chaque année, leur créativité pour joindre les deux bouts ne cesse de nous surprendre et nous motive à en faire plus!

Je m'en voudrais de ne pas reconnaître les bénévoles et les membres du personnel pour leur dévouement et leur appui pour faire avancer tous les dossiers et préoccupations de nos concitoyennes et concitoyens à faible revenu. Encore cette année, nous avons fait face à des défis de taille et grâce à votre contribution, votre sens de l'entraide et vos nombreuses expertises, *Entraide budgétaire* a pu appuyer des milliers de personnes en quête d'information, d'outils et de compassion pour résoudre leurs difficultés financières, d'endettement ou de fiscalité.

Quand vous lirez ce rapport d'activités 2006, la moitié de 2007 se sera écoulée... 2006 n'est plus mais les problématiques de notre clientèle demeurent présentes. Par le biais de nos programmes, les membres d'*Entraide budgétaire* continuent donc de déployer tous les efforts nécessaires afin d'améliorer la qualité de vie des personnes que nous accompagnons vers l'autonomie financière...
« Parce que la vie est plus qu'une question d'argent... »

Chikwa P. Zahinda
Président

Hélène C. Ménard
Directrice

1 Introduction

Quel début d'année ! Le 26 janvier, la Ministre des services sociaux et communautaires et déléguée aux Affaires francophones, Madame Madeleine Meilleur, annonçait une subvention de 28 000 \$ de

Une
subvention
de 28 000 \$

La Fondation Trillium de l'Ontario à Entraide budgétaire (EbO) pour la recherche de diversification de revenu! L'expert-conseil du projet soumettra son rapport à la fin de l'été 2007. Le comité de financement de l'organisme a, entre autres, en juillet 2006, réuni des membres, collaborateurs, bénévoles et le personnel pour discuter de pistes qui permettraient de diversifier nos sources de financement et développer de nouveaux services.

Nous tenons aussi à souligner l'appui financier de *Centraide/United Way Ottawa* ainsi que de *la Division du financement communautaire de la Ville d'Ottawa*. Nos programmes ne peuvent connaître de succès sans eux et nous en sommes très reconnaissants.

Pendant que le Conseil d'administration, appuyé de 7 comités, faisait avancer les dossiers de notre Planification stratégique, l'organisme faisait ce qu'il fait de mieux : outiller, défendre et sensibiliser la population à faible revenu d'Ottawa face à l'endettement et la fiscalité. Nous avons distribué de l'information à un grand nombre de personnes pour les appuyer dans leur démarche vers l'autonomie financière. L'organisme a touché à plus de 6 500 personnes directement et indirectement.

Nos programmes ont rencontré ou dépassé les objectifs. En 2006, nous avons évalué le niveau de satisfaction et l'impact des consultations budgétaires sur notre clientèle... et les résultats sont reluisants! Notre équipe d'impôt a retourné des milliers de dollars dans la poche des contribuables à faible revenu. Et par nos activités communautaires, nous appuyons des regroupements de consommateurs à faible revenu : que ce soit face aux compagnies de prêts sur salaire (Payday Loans) ou dans le cadre d'initiatives pour soulager des budgets déficitaires tels le « *Winter Warmth* » et le « *Jeu de puissance* ».

Nous partageons dans un grand esprit de collaboration l'espace du 300, rue Olmstead, avec *la Maison Fraternité* et de *La Fondation Margot Lefebvre*. Et notre agente de développement dans l'Ouest d'Ottawa travaille à partir du *Centre de santé et services communautaires de Pinecrest-Queensway* et bénéficie d'un bel accueil. Merci à tous !

2 Le personnel

L'année 2006 a encore été une année de transition au niveau du personnel de l'organisme. La conseillère budgétaire embauchée en 2005 a quitté en mai 2006. Et notre nouvelle l'agente de développement en économie familiale dans l'Ouest d'Ottawa depuis mars nous quittera en décembre. Pour un petit organisme comme le

Deux tiers du personnel renouvelé

 nôtre offrant un service de consultation unique en son genre et qui requiert beaucoup de connaissances et une longue période d'intégration, renouveler les deux tiers de son personnel a un impact sur la livraison des services. Toutefois, la qualité du service offert est demeurée une priorité.

3 La clientèle

Les personnes que nous appuyons ont un but : l'autonomie financière. Mais EbO dessert une clientèle sous le seuil de la pauvreté parmi les plus vulnérables dans notre société : ceux et celles avec des problèmes de santé physique ou mentale, des problèmes de dépendance (jeu, toxicomanie, etc.) ou de

45 % de revenu net à l'habitation

 violence conjugale. Elles vivent d'aide sociale, d'une pension d'invalidité ou encore sont à salaire minimum (à temps partiel, occasionnel ou saisonnier). En 2006, 23 % de notre clientèle était des travailleurs qui n'arrivent pas à boucler leur budget et qui doit consacrer en moyenne 45 % de son revenu net à l'habitation (il n'est pas rare de voir des individus ou familles désespérées devoir consacrer plus de 60 % de leur revenu au logement, les plaçant constamment en mode survie). EbO dessert donc majoritairement une clientèle en détresse financière et manifestant un niveau de stress très élevé face à leur situation financière. Parmi notre clientèle, nous retrouvons surtout des personnes souffrant de maladie, des personnes seules ou des familles monoparentales. Le tiers de la nouvelle clientèle en consultation budgétaire vivaient avec un revenu insuffisant pour faire face à ses besoins de base! Nous rencontrons aussi de plus en plus d'étudiantes/étudiants aux prises avec une dette (généralement en recouvrement/ collection) pouvant totaliser plusieurs dizaines de milliers de dollars.

Parmi la clientèle que l'organisme appuie on retrouve des personnes en lutte constante pour leur intégration dans la société : des personnes handicapées ou en invalidité ainsi que des personnes immigrantes, parfois des minorités visibles et nouvellement arrivées. Il va s'en dire que l'ensemble des personnes rencontrées dans les programmes présentent un mélange de réalités sociales et

problématiques économiques qui rendent leur situation personnelle et financière très complexe et imposent des limites dans nos interventions.

4 Les programmes

L'organisme a deux programmes éprouvés et uniques à Ottawa: l'intervention directe et l'action communautaire. Et ça n'a presque pas changé en 27 ans !

Grâce à nos services adaptés à aux réalités de notre clientèle et surtout grâce à notre philosophie d'intervention (une approche ouverte, humaine, respectueuse et sans jugement), nous répondons adéquatement, à court comme à long terme, aux besoins des personnes à faible revenu socio-économiquement vulnérables. Nous allons plus loin dans nos interventions quand les circonstances le permettent et nous encourageons notre clientèle à participer à la vie communautaire par l'entraide. Ainsi, EbO contribue à sa manière à bâtir une communauté plus saine et en santé... surtout financière!

Pour une
communauté plus
saine et en santé

Les problématiques rencontrées représentent des défis de taille pour les intervenants de l'organisme. En effet, quand on constate que le revenu annuel net moyen de la clientèle de moins de 18 950 \$, la consultation budgétaire est une dose de réalisme pour stabiliser une situation financière précaire !

Revenu annuel net
moyen de moins de
18 950 \$

Chaque jour à EbO, nous constatons l'ampleur des problèmes rencontrés par les personnes vivant sous le seuil de pauvreté. Elles sont à la recherche de solutions, faites à leur mesure, pour les aider à mieux planifier et gérer leur budget, même face un problème d'insuffisance de revenu. Car pour elles, plus que toutes autres personnes, chaque dollar compte !

4.1 Le programme d'interventions directes

Notre expertise en consultation budgétaire et sommaire permet aux divers intervenants :

- d'accompagner et d'appuyer dans la résolution et la prévention de crises financières
- d'intégrer à long terme les outils d'une saine planification et gestion budgétaire
- de défendre leurs droits de consommateur/consommatrice
- de prévenir, contrôler, réduire ou éliminer l'endettement (crédit, impôt, etc.)

- de les représenter face à leurs créanciers au besoin (négociations de paiements)
- de minimiser l'impact négatif de l'impôt sur le revenu et d'en maximiser les bénéfices

Chaque service du programme d'interventions directes vise la population à faible revenu habitant à Ottawa ayant besoin d'aide face à leur endettement ou face à leur budget. Une clientèle vivant ou s'appêtant à traverser une situation précaire et traumatisante : perte d'emploi, maladie, divorce, retraite, décès, etc. Pour l'année 2006, pour plus de 67 % des nouvelles personnes rencontrées en consultation budgétaire, la cause principale du problème financier était reliée à une diminution significative (ou dramatique) de revenu. Ces situations mènent généralement à un problème d'endettement (parfois aigu), incluant des dettes de crédit, mais aussi des retards importants de factures courantes (loyer, chauffage, électricité, téléphone, etc).

4.2 Consultations (budgétaire et sommaire)

Le service de consultation en matière d'endettement, de consolidation de dettes et/ou de révision de son dossier à l'Agence du revenu du Canada est unique en son genre à Ottawa et les intervenants d'Entraide budgétaire Ottawa sont heureux de se distinguer des autres ressources communautaires dans le domaine complexe de la planification budgétaire pour une personne à faible revenu et de défense des droits des consommateurs.

Le service de consultation budgétaire a connu une légère augmentation de 3,2 % dans les personnes rencontrées en premier rendez-vous par rapport à l'année 2005. On continue de compter par centaines le nombre de rencontres de suivi avec notre clientèle (de l'année en cours ou d'années précédentes). Nous avons desservi sensiblement le même nombre de personnes dans le service de consultation sommaire que l'an dernier (61 personnes en 2006 et 63 personnes en 2005). On note une plus grande complexité des problématiques sociales et économiques de la clientèle. 21 % des personnes qui nous ont fixé un premier rendez-vous ne se sont jamais présentées. La moyenne d'âge pour le service est de 42 ans.

En 2006, Entraide budgétaire a investi dans l'évaluation du service de consultation budgétaire. Nous avons mesuré l'impact des interventions et la satisfaction de la clientèle sur le service reçu.

Cent clients
répondu au
par téléphone. Dans
répondants ont

**77 % disent avoir un meilleur
contrôle sur leur situation
financière après leur rencontre
avec un conseiller budgétaire**

(rencontrés entre 2003 et 2005) ont
questionnaire soit par la poste, soit
le rapport d'évaluation, 71 % des
indiqué que les consultations

budgetaires ont été utiles dans l'amélioration de leur situation financière. 77 % des répondants ont dit avoir un meilleur contrôle sur leur situation financière après leur rencontre avec un conseiller budgétaire et 82 % des répondants indiquent avoir un meilleur contrôle sur leurs habitudes de consommation. Ceci représente d'excellents résultats sur l'impact de nos interventions auprès de notre clientèle

Rappelons que pour l'année 2006, le tiers (42 personnes sur 125) de la nouvelle clientèle rencontrée en consultation budgétaire vivaient avec un revenu insuffisant pour faire face à ses besoins de base à court ou à long terme ! Dans un sondage effectué après le premier rendez-vous avec le conseiller budgétaire, 10 personnes sur 12 ont indiqué avoir obtenu l'information qui les aidera à régler le problème pour lequel ils sont venus consulter. En 2006, la clientèle a souligné une diminution d'environ 30 % du stress relié aux difficultés financières... après leur premier rendez-vous. Nous avons répertorié plus de 30 histoires à succès et soixante-cinq (65) négociations fructueuses avec les créanciers de la clientèle. Nous avons élaboré une base de données pour le service de consultation sommaire.

Plus de 30 histoires à succès et 65 négociations fructueuses avec les créanciers de la clientèle

Nous continuons à améliorer et adapter nos outils de planification et de gestion budgétaire pour notre clientèle. Nous référons une majorité de notre clientèle vers d'autres ressources communautaires qui peuvent les aider (Enviro Center, Winter Warmth, les banques alimentaires, les centre communautaires, etc.).

4.2.1 Éducation populaire

L'objectif de ce secteur est la prévention à l'endettement et à l'exploitation des personnes à faible revenu. En 2006, les intervenants ont rencontré près de quatre-vingt personnes dans vingt sessions d'information. Une très grande proportion des sessions est offerte à de petits groupes à La Maison Fraternité. Les sessions reçoivent des évaluations très positives. 83 % des répondants indiquent avoir obtenu de nouvelles informations sur les formes de crédits disponibles et 94 % ont dit mieux comprendre les différentes formes de crédit disponibles. 91 % ont répondu que le matériel distribué était utile.

94 % comprennent mieux les différentes formes de crédit disponibles.

Une
avoir

Deux cours sur le budget ont été offerts à 14 personnes (même nombre qu'en 2005). Les participants développent leurs connaissances sur l'utilisation judicieuse du crédit et les outils de gestion du budget. Les participants évaluent très positivement le service du cours.

Entraide budgétaire a continué à développer de nouveaux outils d'information pour les personnes à faible revenu. Le carnet budget et deux nouveaux dépliants « Maîtrisez vos dettes » et « Votre santé financière » complètent notre série de dépliants destinés à faire de la prévention dans notre communauté. Nous avons identifié quelques feuillets d'information que nous souhaitons développer pour quelques groupes cibles (les nouveaux arrivants, les étudiants et les aînés). L'année 2006 nous aura également permis de travailler à la traduction du site WEB en anglais pour le rendre disponible dès le printemps 2007.

Un projet, attribué par la Ville d'Ottawa et ses Fonds de projets communautaires, a dû être reporté à l'année 2007 faute de ressources humaines pour l'encadrement du contractuel. Ce projet permettra à EbO de traduire, distribuer certains outils en plus d'offrir des sessions d'information

Des services d'éducation populaire en anglais

en anglais. Les services d'éducation populaire en anglais auront un nouveau départ grâce à ce projet. Le projet nous donnera également l'occasion d'appuyer (nous souhaitons) près de 5 000 consommateurs et consommatrices anglophones à faible revenu

de la ville d'Ottawa par la distribution des outils d'information et de services directs.

Tous ces outils de prévention et l'ensemble de nos interventions permettent de sensibiliser des milliers de personnes à risque de lutter contre l'endettement et de contribuer à mettre fin de l'exploitation des personnes à faible revenu de notre communauté. Un peu de prévention vaut beaucoup mieux que de l'intervention après l'endettement!

4.2.2 Impôt

Entraide budgétaire offre deux services d'impôt : les cas spéciaux et les résidences (personnes aînées, en perte d'autonomie, santé mentale). Nos sept bénévoles ont aidé les personnes à compléter plus de 1 080 déclarations de revenu et à recevoir plusieurs milliers de dollars en retour d'impôt en plus de revenus auxquels ils ont droit : taxe sur les produits et services (TPS), supplément de revenu garanti pour les personnes aînées, les Prestations fiscales

1080 déclarations de revenu.

Plus de 160 000 \$ en retour d'impôt.

d'autonomie, santé mentale). Nos aidé plus de 850 personnes à 1 080 déclarations de revenu et personnes à recevoir plusieurs

pour enfants... Entre janvier et septembre 2006, nous avons contribué à ce que notre clientèle reçoive plus de 160 000 \$ en retour d'impôt.

Des statistiques préliminaires recueillies entre janvier et septembre 2006 nous permettent de constater que les services d'impôt en résidences ont appuyé majoritairement des hommes célibataires. Les personnes desservies avaient un revenu annuel moyen de moins de 11 050 \$; le coût d'habitation moyen par personne était de 5 500 \$ annuellement représentant 50 % de leur revenu annuel. Près de 98 % de la clientèle a soumis sa déclaration de revenu par voie électronique.

**9 % de la clientèle
provenait d'un
pays autre que le
Canada**

Les statistiques des personnes desservies dans les cas spéciaux entre janvier et septembre 2006 démontre que 66 % de la clientèle était des femmes ; 70 % avait l'anglais comme langue première et que 56 % était célibataire. 9 % de la clientèle provenait d'un pays d'origine autre que le Canada. Le revenu annuel moyen était de 8 593 \$; le coût d'habitation moyen par personne était de 3 190 \$ annuellement, soit 37 % de leur revenu. 90 % de la clientèle a soumis sa déclaration de revenu par voie électronique.

Entraide budgétaire tient à remercier « *Intuit Canada* » pour leurs dons de logiciels pour la production des déclarations de revenu. Ces dons représentent plus de 1 600 \$ dans nos états financiers vérifiés. Nous remercions également les coordonnateurs des services d'impôt des centres communautaires de la Basse-ville, d'Overbrook-Forbes et de Vanier pour leur précieuse collaboration et appui à la livraison de services de qualités aux personnes à faible revenu. Des compagnies privées peuvent charger 60 \$ pour la production d'une déclaration de revenu d'une personne sur l'assistance sociale ! Imaginez ce que cette somme représente pour une personne avec un revenu annuel d'un peu plus de 8 500 \$!

Un merci spécial à l'équipe des bénévoles qui d'année en année, offre leurs expertises gratuitement pour le redressement ou le maintien de la situation fiscale des contribuables à faible revenu d'Ottawa. Beau temps, mauvais, dès le début février, ils sont au poste, offrant gratuitement leurs temps et leur bonne humeur pour aider leurs concitoyens moins fortunés financièrement. Les services sont très appréciés de notre clientèle mais nous sommes victimes de notre propre succès. De nouvelles stratégies de livraison de services et un financement accru seront nécessaires pour

faire face à l'augmentation de la demande pour les services. Un recrutement de bénévoles d'expériences sera aussi souhaitable dans un avenir rapproché.

4.2.3 Développement en économie familiale dans l'Ouest de la ville d'Ottawa

Comme dans l'Est, l'agent dans l'Ouest de la ville d'Ottawa doit composer avec des problématiques sociales et économiques complexes! Comme nous dit une intervenante des Services essentiels de santé et de services sociaux de la ville d'Ottawa, « quand il s'agit d'une question d'endettement ou d'impôt ou de m'assurer que la personne reçoit les montants auxquels elle a droit, je préfère la référer à Entraide budgétaire ! »

**584 personnes
ont obtenu de
l'aide ponctuelle
pour solutionner
un problème**

En 2006, plus de 584 (dont 300 en éducation populaire) consommatrices et consommateurs ont réussi à obtenir de l'aide ponctuelle pour solutionner un problème fiscal, d'endettement et/ou de crédit. Nous estimons à 1 130 personnes indirectement touchées par cette initiative. La majorité de la clientèle rencontrée appartient à une communauté culturelle autre que Canadienne (anglaise ou française). Depuis la conception de ce programme, la plus grande tendance est la demande pour des services d'éducation populaire en anglais.

Les agentes de développement en économie familiale ont participé à l'élaboration, la production et la diffusion de tous les outils produits dans nos programmes. Nous obtenons une rétroaction continue sur l'appui énorme que reçoit la clientèle aux prises avec des difficultés financières par les intervenants de l'Ouest.

Le personnel du Centre de santé et de services communautaires de Pinecrest-Queensway nous indique qu'il apprécie grandement notre présence dans l'ouest de la ville. À ce jour, la disponibilité de l'agente pour des rencontres de consultations est très appréciée par la clientèle et les intervenants. Nous pouvons normalement rencontrer la clientèle en moins de trois jours ouvrables. En 2006, cinquante personnes ont été appuyées et vingt intervenants rencontrés dans les services de consultation. Plus de 330 déclarations de revenu ont été produites dans l'Ouest.

**Plus de 330
déclarations de
revenu ont été
produites**

Le programme de développement en économie familiale a grandement besoin de la stabilité de son personnel pour pouvoir pleinement s'implanter, s'épanouir et se développer son plein potentiel.

Aucun employé à ce poste n'a renouvelé son contrat jusqu'à ce jour. Ce poste demande un niveau d'autonomie personnelle très élevé. Et avec un employé travaillant à l'extérieur des locaux, la période de formation et d'intégration dans le poste peut s'étendre plusieurs mois supplémentaires.

4.3 Le Programme d'actions communautaires

Plus de 640 personnes touchées directement et plus de 1 100 personnes indirectement

Ce programme permet à Entraide budgétaire de répondre aux sollicitations de regroupements (comités, groupes de travail ou individus) pour travailler à l'amélioration des conditions de vie des personnes vivant sous le seuil de pauvreté à Ottawa. Les expertises d'EbO se situent à deux niveaux : la pauvreté (par nos interventions directes en consultation) et nos connaissances de la communauté francophone d'Ottawa. Pour l'année 2006, nous estimons avoir touché directement plus de six cent quarante (640) personnes et plus de 1 100 personnes indirectement.

Dans ce programme, les interventions de l'organisme sont souvent à longue échéance et s'ajustent aux événements dans la ville d'Ottawa, la province d'Ontario et les programmes offerts par le gouvernement du Canada. Par exemple, prenons les augmentations des coûts d'essence et du gaz naturel et leurs impacts négatifs sur les personnes à revenu fixe (assistés sociaux, personnes âgées, etc.). Nous avons participé en novembre dernier avec l'Honorable Madeleine Meilleur au Centre des services communautaires de Vanier au lancement du programme « Energy Efficiency Program ». Ce programme permettra aux propriétaires de maison à faible revenu d'économiser sur leurs frais d'électricité à long terme par de l'éducation et de l'aide financière pour remplacer des électroménagers énergivores.

À cause de notre rôle unique à Ottawa, Entraide budgétaire reçoit (ce fut encore souvent le cas cette année) des demandes à joindre ou contribuer aux activités de nouveaux regroupements qui veulent contrer les problèmes d'insuffisance de revenu chez les personnes à faible revenu d'Ottawa.

Que ce soit une intervention médiatique ou nos interventions de sensibilisation « L'école c'est pas gratuit! » sur les frais scolaires de l'éducation au primaire et du secondaire, on devine qu'il est très difficile de chiffrer la portée de nos interventions. Cependant, une chose est certaine, nos actions communautaires ont une très grande valeur et touchent un nombre inestimable de personnes de notre communauté.

4.3.1 Comité de coordination du Groupe d'action communautaire francophone et le Comité consultatif sur les questions liées à la pauvreté de la Ville d'Ottawa

En 2006, en collaboration avec les individus et représentants d'organismes membres (EbO administre le budget) du Groupe d'action communautaire francophone (GACF) nous avons participé à l'organisation, en octobre dernier, du 3^e Forum communautaire francophone. Le forum a identifié les pistes d'actions prioritaires pour répondre aux besoins exprimés par les personnes à faible revenu d'Ottawa. Forum après forum, les personnes à faible revenu, revendiquent des mesures concrètes de tous les paliers de gouvernement pour résoudre les vrais problèmes des personnes appauvries par des mesures injustes telles :

- la fin de la retenue (« clawback ») d'une portion du chèque de la Prestation fiscale pour enfant pour les parents vivant de l'aide sociale ou ;
- que les prestataires de l'assurance emploi ne touchent que 55 % de leurs revenus bruts et qu'il soit en plus imposable!

Les consommatrices et consommateurs à faible revenu devront continuer à exprimer leurs besoins pour des loyers abordables, salubres et sécuritaires; des augmentations au coût de la vie des prestations d'aide sociale ou mieux encore, obtenir une forme de revenu minimum garanti qui leur donnerait un minimum de qualité de vie!

La participation des personnes à faible revenu est cruciale pour décrire les conditions de vulnérabilité auxquelles elles sont exposées (on ne peut que tenter d'imaginer ce que représente payer un dépôt de sécurité de 200 \$ pour un compte d'électricité quand vous vivez avec un revenu mensuel de 547 \$). On se surprendra ensuite de voir ces personnes se tourner vers le crédit ou pire encore, les prêteurs sur salaire (« Payday Loans ») qui chargent des frais qui se traduisent par des taux d'intérêts usuraires annuels de plusieurs centaines de pourcent ! Et se loger à Ottawa avec 426 \$/mois (maximum accordé par le Programme de soutien à une personne handicapée de l'Ontario) est impossible à moins d'avoir un logement subventionné! Une minorité seulement de nos clients y ont accès... et souvent après plusieurs années d'attente !

4.3.2 Comité Hydro-énergie et le «Power Group» de la ville d'Ottawa

À travers l'implication au Power Group et à son projet «*Jeu de puissance*» nous pouvons identifier et faire la promotion de nombreux programmes d'appui à la conservation et à la consommation

d'énergie et leurs répercussions sur le budget annuel. Nous apprécions nos collaborations avec le «Centre Enviro» qui nous permet de promouvoir l'économie d'énergie et de dollars auprès de consommateurs sur le programme d'Ontario au travail. Le gouvernement fédéral vient aussi d'instaurer un nouveau programme d'appui aux consommateurs à faible revenu. À Ottawa, nous devons enfin nous préparer au lecteur intelligent («Smart Meters») qui seront installés d'ici 2010 et seront du débat sur l'impact de la consommation d'énergie auprès des personnes à faible revenu.

Ajoutons qu'Entraide budgétaire participe également au Programme « Winter Warmth » de Centraide Ottawa (Armée du salut) financé par Enbridge et Hydro Ottawa, et qui reconnaît ainsi que les personnes les plus vulnérables financièrement peuvent de moins en moins faire face à leurs besoins de base et à leur facture d'énergie.

4.3.3 Le micro-crédit

Nous avons répondu à des demandes ponctuelles provenant de groupes tels le «Canada Career Week» ou du le «Latino Action Network» concernant le micro crédit et l'épargne. Nous avons poursuivi nos collaborations avec la Coopérative 301 et avons obtenu un mandat de recherche sur le développement d'une initiative d'épargne avec les personnes recevant des prestations de l'aide social (Ontario au travail). Nous avons été retenus comme un fournisseur du PATDEC et travaillerons avec les membres de la Coopérative sur une étude sur les étapes de la mise sur pied d'un programme d'épargne.

4.3.4 Assemblée francophone et Comité Inter agences

Entraide budgétaire a continué à jouer son rôle auprès du Comité directeur du projet de recherche sur l'étude de besoins des francophones ayant une incapacité. Le rapport intitulé « Les francophones d'Ottawa ayant une incapacité » est disponible sur le site Web du Conseil de planification sociale d'Ottawa à www.spcottawa.on.ca. Cette étude a pu se réaliser grâce au financement de Centraide Ottawa. Nous étions présents au lancement de l'étude lors d'une rencontre de l'Assemblée francophone et du Comité Inter-agences.

4.3.5 Des nouveaux défis :

- Coalition pour prévenir l'itinérance chez les francophones d'Ottawa

À suivre : l'ampleur du développement de la Coalition pour prévenir l'itinérance chez les francophones d'Ottawa. Entraide budgétaire a participé à la mise en œuvre de cette nouvelle coalition à Ottawa. Déjà, plusieurs types de partenaires travaillent pour l'équité en matière de services en français dans les services offerts aux itinérants et ceux et celles à risques de le devenir. Les partenaires proviennent d'abris d'urgences (Maison d'amitié, pour famille) services de soutiens (Maison Fraternité, Action Logement, Entraide budgétaire, le Centre de services communautaires de Vanier), et la Ville d'Ottawa (Services en français et la Division du logement). Ensemble, nous avons organisé un forum en français sur les services aux itinérants et à ceux et celles à risque de le devenir. Plus de cents-dix participantes et participants ont discuté d'enjeux pour la prévention de la perte de logement, les services de soutien, les nouveaux arrivants et l'itinérance.

- Comité d'examen du financement communautaire de la Ville d'Ottawa

Un représentant d'EbO a accepté de présider le sous comité francophone du Comité d'examen des demandes de financement au Fonds communautaires (projets d'un an de la Division du financement communautaire de la Ville d'Ottawa). EbO a été l'un des lauréats en 2006. Ce projet permettra de rejoindre des milliers de personnes anglophones à faible revenu dans la communauté d'Ottawa.

4.3.6 La communication et les médias

En plus de produire deux bulletins d'information, Entraide budgétaire a continué de faire connaître les besoins des francophones et des personnes à faible revenu en matière de pauvreté et de francophonie. **On compte neuf (9) interventions médiatiques.** Nos porte-parole ont dénoncé le manque à gagner des personnes à faible revenu pour rencontrer leurs besoins de base et les iniquités entre les riches et les pauvres vivant à Ottawa. Sur les ondes de Radio-Canada radio en janvier 2006, nous avons commenté une étude de sur l'incidence de la pauvreté sur la santé physique de nos concitoyens. De façon concrète :

- Société Radio Canada –radio (SRC): Loi scolaire ontarienne (32. (1) et les frais scolaires chargés aux parents à faible revenu pour une éducation supposément gratuite au primaire et secondaire
- SRC-radio: Commentaire sur l'étude de l'Hôpital pour enfants de l'Est ontarien sur l'incidence de la pauvreté sur la santé physique des résidents d'Ottawa ;

- Organisation d'une conférence de presse pour souligner l'octroi de 28 000 \$ de La Fondation Trillium de l'Ontario et la présence de l'Honorable Madeleine Meilleur pour annoncer la subvention. Couverture : *Le Droit ; L'Express*
- *SRC-radio* : Commentaires sur le budget provincial et une augmentation de 2 % au coût de la vie au chèque d'aide social ;
- *SRC-radio* : Les souhaits des groupes communautaires concernant le futur budget fédéral ;
- *SRC-télévision* : commentaires suite au premier forum en français sur les itinérants et celles et ceux à risque de le devenir.
- *SRC-radio-(Ontario-aujourd'hui)* Le programme d'efficacité énergétique et les personnes à faible revenu d'Ottawa ; aussi accordés des entrevues aux médias étudiants de La Cité collégiale,
- *TFO,télévision* : *Panorama*, Les réalités concernant les personnes gagnant le salaire minimum ;
- *SRC-Radio* : Commentaire sur le rapport de santé de la ville d'Ottawa «Signes Vitaux» de la Fondation communautaire d'Ottawa.
- *SRC-radio* : Réactions au budget fédéral ;

Entraide budgétaire participe à plusieurs activités communautaires tels le Comité des affaires francophones de Centraide, le Bureau de conférenciers de Centraide et autres activités telles la facilitation d'assemblée générale annuelle du Centre de ressources communautaires de la Basse ville (CRCBV), le Centre contre les agressions à caractère sexuel (CALACS-francophone), La Coopérative Horizon emploi, La Maison d'Amitié.

Enfin, plusieurs représentants d'Entraide budgétaire étaient encore une fois au déjeuner de lancement de la campagne de Centraide/United Way Ottawa qui reconnaissait en 2006 l'une des bénévoles de l'organisme, Johanne Laurent, comme bâtisseur communautaire de Centraide/United Way pour l'ensemble de son œuvre bénévole au sein de la communauté!

Entraide budgétaire s'est doté d'un Comité sur l'action communautaire. Il cherchera à déterminer certaines balises quant à nos implications futures dans ce programme. Nous voulons étudier la possibilité d'élargir notre base de bénévoles voulant faire de l'action communautaire au sein de regroupements sollicitant notre participation.

5 La gestion

Pour l'année 2006, environ 25 personnes se sont impliquées bénévolement à Entraide budgétaire Ottawa. Plusieurs membres siègent au Conseil d'administration, offre des services d'impôt et siègent à des comités. Plusieurs membres (bénévoles) occupent diverses fonctions à l'organisme. Les quelques 2 800 heures de bénévolat témoignent du très haut engagement d'une équipe de

bénévoles hors pairs ! Nous sommes témoins quotidiennement de l'engagement de nos bénévoles. Le personnel reçoit fréquemment des remerciements de la clientèle d'impôt pour les services rendus par nos bénévoles.

Nouvelle stratégie de renouvellement et recrutement de membres

L'organisme est heureux de compter plus de cent-vingt membres. Pour les membres du Conseil d'administration, il est rassurant de savoir que nous sommes soutenus par un aussi grand nombre de personnes de la communauté. Une nouvelle stratégie de renouvellement et recrutement de membres pourraient avoir lieu

en 2007, surtout auprès des personnes qui n'ont pas renouvelé leur adhésion au cours des dernières années. Sur la base de la campagne «25 ans...250 membres...», les membres du Comité de promotion et recrutement croient pouvoir atteindre l'objectif pour le 30^e anniversaire d'EbO en 2009.

5.1 Le Conseil d'administration et ses comités de travail

Quatorze membres ont siégés aux conseils d'administration 2005-2006 et 2006-2007. Sept bénévoles offrent les services d'impôt; neuf autres membres occupent des postes aux comités de travail. Quelques bénévoles font des tâches spécifiques tels la mise à jour du site web et/ou appui l'entretien du matériel informatique et de communications. Nous recherchons maintenant un(e) spécialiste en gestion de listes.

En juin 2006, Madame la Ministre Madeleine Meilleur a souligné l'excellence de l'implication des bénévoles de l'organisme en leur remettant un certificat de reconnaissance. Nous sommes tellement fiers de toutes les personnes impliquées à Entraide budgétaire. Votre appui démontre que le concept d'entraide est toujours en vie et que nous pouvons, collectivement, faire la différence dans la fin de mois de plusieurs milliers de consommateurs vivant à Ottawa. Lors de l'Assemblée générale annuelle du 22 juin dernier, le Conseil a voulu reconnaître les efforts et énergies de deux membres ayant complété six années consécutives de travail au Conseil. Merci à Marjolaine Beaudoin et Carmen Paquette pour votre implication sans relâche !

Les sept comités de travail se sont réunis à plus de trente reprises au cours de l'année 2006. Plusieurs rapports et recommandations ont été portés à l'attention du Conseil d'administration. Sous peu, le rapport de l'expert conseil du Comité de financement sera étudié par chaque comité

de travail pour s'assurer d'un arrimage des activités d'augmentation de revenu et les services et activités d'EbO.

5.2 Budget : déficit financier de moins de 300\$

Pour l'année 2006, Entraide budgétaire Ottawa a un déficit de 267 \$ qui sera absorbé par la réserve générale. Nous avons pu faire des investissements en matériel informatique, et élargir notre base de données. Moins de 10 % des ressources financières de l'organisme sont attribuées aux frais administratifs et les frais de locaux représentent environ 8 % de nos ressources financières.

Entraide budgétaire croit que nous devrions être en mesure de récupérer, de nos bailleurs de fonds récurrents, les coûts réels pour la livraison de nos services. Les membres, bénévoles, collaborateurs et partenaires sont là pour veiller aux intérêts des moins fortunés de la communauté et demander un traitement équitable pour des services spécialisés.

Des rencontres sont prévues sous peu pour discuter des besoins financiers de l'organisme. Certains réaménagement et réinvestissement seront nécessaires pour maintenir les services actuels mais surtout, répondre à la demande que nous recevons pour divers services.

6 Projets en cours ou en attente de financement

Éducation populaire en anglais

Depuis avril 2007, nous développons des nouveaux outils dans la deuxième langue officielle. Un nouvel agent de développement en éducation populaire en anglais offrira quelques 15 sessions d'information et rencontrera des personnes en consultation sommaire.

Nouveaux arrivants

Un projet soumis au Ministère des affaires civiques et de l'Immigration pour permettre la prévention auprès des nouveaux arrivants, un rapprochement avec les nouveaux arrivants et les organismes les desservant.

Développement en économie familiale dans l'est d'Ottawa

En collaboration avec le Centre des ressources communautaires Orléans-Cumberland et le Centre de ressources de l'Est d'Ottawa, nous chercherons à offrir nos services aux personnes à faible revenu en partenariat avec les organismes les desservants.

Conclusion

Les défis reliés à l'amélioration des conditions de vie des personnes à faible revenu à Ottawa sont nombreux. À Entraide budgétaire nous sommes confrontés à ces défis. On constate aussi les contraintes supplémentaires et injustes qui s'élèvent devant les contribuables à faible revenu... même s'il y a finalement eu une « augmentation » de leur niveau de revenu (2 % en 2006, soit à peine 10 \$ à 20 \$ par mois pour le prestataire d'aide social ou le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées)!

Entraide budgétaire offre des solutions faites sur mesure et surtout permet souvent de voir la lumière au bout du tunnel et une diminution reliée à leur stress financier. On observe toutefois une augmentation des demandes (désespérées) des clients pour que l'organisme donne ou prête de l'argent. Nous rencontrons aussi plus de clients aux prises avec les compagnies de prêts sur salaire (Payday loans). Le programme d'actions communautaires ainsi que les bénévoles se penchent sur ses nouvelles tendances et comment y réagir.

Le maire d'Ottawa et ses conseillers municipaux discutent de l'avenir et du développement de la ville d'Ottawa, à Entraide budgétaire on s'inquiète de la promesse « d'augmentation de taxes 0 ». Tout en respectant le désir de maintenir les taxes à un niveau acceptable pour les contribuables à faible revenu et les autres citoyens, nous voyons comment les besoins augmentent et les iniquités de plus en plus visible chez les personnes à faible revenu. Il faudrait aussi augmenter de façon significative le revenu des prestataires d'aide social, le Supplément de revenu des personnes âgées, le salaire minimum des travailleuses et travailleurs... Les politiciens provinciaux devraient être tenus d'offrir à ces personnes, la même augmentation qu'ils se sont octroyés en 2006 soit quelque 25 %.

C'est avec fierté que nous présentons à nos quelques 120 membres, ce rapport annuel d'activités d'Entraide budgétaire Ottawa pour l'année 2006. Merci d'appuyer des milliers de consommatrices et de consommateurs à faible revenu dans leurs démarches d'autonomie financière.

ANNEXE 1 Nombre de personnes desservies par programme et service : année 2006

Nom du programme	Nom du service	Nombre de personnes touchées directement
Interventions directes	Consultation budgétaire	159
	Consultation sommaire	61
	Session d'information	78
	Cours sur le budget	14
	Impôt	527
	Outils d'information	334
	Développement en économie familiale dans l'Ouest	584
		Total
Actions communautaires	Partenariats et regroupements de personnes	474
	Médias/communications	100
	Relations extérieures	73
		Total

ANNEXE 2 : Heures de bénévolat par activités : année 2006

Activités	Heures de bénévolat
Programme d'interventions directes	1 207
Programme d'actions communautaires	212
Conseil d'administration et comités	1 417
Total	2 836

ANNEXE 3: Remerciements

Entraide budgétaire Ottawa tient à remercier les personnes suivantes pour leur contribution bénévole et professionnelle au service des personnes à faible revenu d'Ottawa et au développement et à l'évolution de l'organisme durant l'année 2006-2007

Comité exécutif :

Chikwa Zahinda, président, Françoise Viau, vice-présidente, Joseph Assabgui, trésorier et Anita Bah, secrétaire

Comité de financement :

Monique Deray, Jacques Desroches, François Leblanc, Carmen Paquette et Chikwa Zahinda

Comité du personnel

Joseph Assabgui, Johanne Laurent, Nadine Robitaille (personne ressource), Rémi Léveillé (porte parole) et Chikwa Zahinda

Comité de planification, d'évaluation et de programmation (PEP) : Interventions directes

Chantal Francoeur, Manon Crevier (porte parole), Joane Dallaire, Rémi Léveillé et Chikwa Zahinda

Comité de planification, d'évaluation et de programmation (PEP) : Actions communautaires

Carmen Paquette, Rémi Léveillé, Anita Bah, Thérèse Bourgeau, Jephthée Élysée, Gérald Cossette (porte-parole) et Chikwa Zahinda

Comité de la gestion financière

Joseph Assabgui (porte parole), Manon Crevier, Monique Deray, Rémi Léveillé et Chikwa Zahinda

Comité de promotion et de recrutement

Johanne Laurent, François Leblanc, Claudia Roy, Anita Bah, Françoise Viau (porte parole), Jephthée Élysée et Chikwa Zahinda

Bénévoles aux services d'impôt 2006-2007

Joseph Assabgui, Marjolaine Beaudoin, Pierre Cossette, Arthur Joly, Rémi Léveillé, Martin Paradis et Gilles Grondin.

Bulletin

François Leblanc

Appuis divers

Derek Lamothe, **Inter-vision.**

Alex Ostrovsky, **IBG**

Enfin merci à toutes celles et ceux, peut-être ici non-mentionnés mais surtout pas oubliés !

Les membres du Conseil d'administration et le personnel d'Entraide budgétaire désirent remercier les collaborateurs et collaboratrices des organismes, agences et bailleurs de fonds pour leur appui constant. Entraide budgétaire Ottawa compte sur de nombreux partenariats et collaborations pour mettre fin à l'exploitation et l'endettement des personnes à faible revenu d'Ottawa. Que ce soit financier ou en ressources humaines, Entraide budgétaire a besoin de vous pour faire entendre les voix des concitoyennes et des concitoyens à faible revenu d'Ottawa.

En premier lieu, nos bailleurs de fonds :

- **Le personnel et les bénévoles de Centraide/United Way Ottawa**
- **Le personnel de la Division des services de Protections et de services communautaires de la Ville d'Ottawa**
- **La Fondation Trillium de l'Ontario**
- **La Fondation communautaire d'Ottawa et spécialement le Fonds Beattie.**

Le personnel des centres de santé et services communautaires de : la Basse-ville, de Vanier, d'Overbrook Forbes, du Centre ville, d'Orléans-Cumberland, Centre de ressources de l'Est d'Ottawa et Pinecrest-Queensway pour leur appui constants aux divers dossiers de préoccupations des personnes à faible revenu de la communauté d'Ottawa.

Les membres de l'Assemblée francophone du Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton et le Comité Inter-Agences; les membres du Comité de coordination du groupe d'action communautaire francophone (GAC-F); les membres du Comité francophones des affaires liées à l'hydro/énergie; les membres du «Power Group», les membres de «Winter Warmth»; les membres de la nouvelle Coalition pour mettre fin à l'itinérance chez les francophones d'Ottawa et les membres de la Coopérative 301.

Un merci spécial au personnel de la Maison Fraternité : Maison maire, le pavillon Gaston Héon et la Résidence Laval.

*Un merci spécial à tous nos donateurs.
Tout don, petit ou grand est grandement apprécié.*

ANNEXE 4 : Le personnel

Les employées/employés d'Entraide budgétaire - Janvier à décembre 2006

Agente de développement en économie familiale	Danielle Hnatyshyn (mars à décembre 2006) Jephtée Elysée (à compter de novembre 2006)
Comptabilité :	Monique Deray Manon Crevier (janvier à mai 2006)
Conseillères et conseiller budgétaires :	Claudia Roy (mai à septembre 2006) Joane Dallaire (octobre à décembre 2006) François Leblanc
Coordonnatrice de l'accueil et du secrétariat /coordonnatrice des services d'impôt	Thérèse Bourgeau
Directrice	Hélène C. Ménard

